

FURUBORG,  
JONSERED.

am 15. Oktober 1904.

Verehrtes Fräulein,

es gehört zu den wirklichen Verlusten unseres Kopenhagener Aufenthaltes, dass wir Ihnen nicht begegnet sind. Wir hatten es uns so sehr gewünscht.

Meine Frau ist inzwischen schon nach Deutschland zurückgekehrt. Ich bin vorläufig hier auf dem Lande bei den Freunden Ellen Key's, die auch mir liebe und hilfreiche Freunde geworden sind, geblieben; denn trotz fleißigen Suchens konnte ich in Kopenhagen noch nicht den Arbeitsraum finden, den ich mir gewünscht habe. Aber ich gedenke im November mein Glück noch einmal zu versuchen, und <sup>will</sup> dann eine Zeitlang, wie ich es vor hatte, in Ihrer schönen, mir so lieb gewordenen Stadt wohnen und arbeiten.

Es ist mir eine grosse Freude zu denken, dass ich Ihnen dann werde begegnen dürfen.

Nehmen Sie vielen Dank dafür, dass Sie sich bei Ihrer Rückkehr wirklich unserer erinnert haben. Und empfangen Sie neben den Grüßen, die meine Frau für Sie zurücklies, den Ausdruck der Verehrung und Ergebenheit

von Ihrem

Rainer Maria Rilke.

Eine ergebene Empfehlung an Ihren Herrn Bruder.



October 15, 1904

Dear Madam:

It is a genuine loss to us that while staying in Copenhagen we failed to meet you. We had desired it so much.

In the meantime my wife has returned to Germany. I am staying for the present in the country with Ellen Key's friends, who have also become my dear and helpful friends; in spite of diligent inquiries was I as yet unable to locate in Copenhagen that kind of working-place which I desired to have. However, I am planning to take another chance in November and shall then, as I intended, stay and work for a while in your beautiful city which has become so dear to me.

It gives me great pleasure to think that I shall be permitted to meet you then.

Accept our warmest thanks for remembering us on returning home. My wife left kindest regards for you.

Please accept my respect and devotion.

Yours  
Rainer Maria Rilke.

Please give my regards to your brother.

Rece

Danmark.

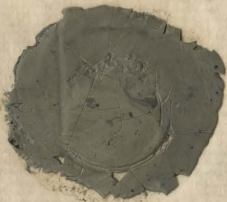


Fröken Anette Vedel,  
Rosenvängets Tværvæg 3.

Köpenhamn.



FURUBORG,  
JONSERED.



5234

*Furuborg*  
*8/5*